



ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: direzione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

Regolamento dei corsi

di

Lingua dei Segni Italiana

a.f. 2017/2018



INDICE

- Finalità dei corsi.....pag.3
- Requisiti di ammissione.....pag.3
- Modalità di svolgimento delle attività formative.....pag.4
- Verifica finale e attestato.....pag.4
- Corsi individuali.....pag.5
- Modalità di iscrizione.....pag.5
- Modalità di pagamento.....pag.6
- Modalità di partecipazione corso LIS.....pag.8
- Metodologie didattiche.....pag.9
- Programma dei corsi.....pag.10
- 1° livello.....pag.10
- 2° livello.....pag.10
- 3° livello.....pag.11
- LIS PLUS.....pag.12



ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: direzione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

➤ Finalità dei corsi

Il percorso, sviluppato su diversi livelli di approfondimento, ha lo scopo primario di avvicinare alla lingua e alla cultura sorda, per poi formare lo studente in una conoscenza sempre più approfondita della Lingua dei Segni italiana (LIS).

L'intero percorso didattico è strutturato per far acquisire competenza comunicativa e linguistica in LIS, per approcciarsi nel modo corretto nelle comunicazioni con le persone sorde, per conoscere il mondo della sordità non solo dal punto di vista linguistico, ma anche socio-culturale.

La LIS, essendo una lingua visivo-gestuale, permette di sviluppare un canale comunicativo diverso da quello orale e uditivo e quindi anche nuove competenze come l'espressione corporea, la memoria visiva, l'uso dello spazio.

➤ Requisiti di ammissione

- 1) I corsi LIS sono corsi di "lingua straniera" e sono aperti a tutti: sordi e udenti, studenti, insegnanti, educatori, genitori e parenti di persone sorde e professionisti in genere.
- 2) Coloro che hanno meno di 18 anni possono partecipare ai corsi previa dichiarazione firmata da un genitore/tutore.
- 3) Per iscriversi al primo livello non occorre alcun tipo di pre-requisito in quanto il corso comincia dalle basi della lingua, come qualsiasi corso di lingue (alfabeto manuale, lessico di base, regole di base per la comunicazione visivo-gestuale, ecc...). Per iscriversi al secondo e al terzo livello occorrono gli attestati del livello precedente.
- 4) Per gli allievi che non hanno frequentato il primo livello presso il nostro Istituto e desiderano iscriversi ad un corso LIS di livello successivo al primo (perché si conosce già almeno in parte la Lingua dei Segni Italiana) è necessario sostenere un esame di ammissione con uno dei docenti sordi.

Sarà il docente a decidere se l'allievo può accedere al secondo o al terzo livello di corso.

L'esame ha il costo di 30 € e va richiesto e concordato con la segreteria.

➤ **Modalità di svolgimento delle attività formative**

Ci sono due modalità per lo svolgimento dei corsi:

- **Corsi semestrali** (1°,2°,3° livello, 3° livello Plus): da ottobre 2017 a gennaio 2018 e da febbraio 2018 a giugno 2018; il lunedì e il mercoledì dalle h.18.00 alle h.20.00.

- **Corsi annuali** (1°,2°,3° livello): da ottobre 2017 a giugno 2018; tutti i mercoledì sera dalle h.20.00 alle h. 22.00

I corsi seguono il calendario scolastico regionale, sono quindi previste pause per le vacanze natalizie, pasquali e per le festività, segnalate sui calendari.

Le attività formative sono strutturate con lezioni frontali teorico-pratiche e con verifiche intermedie e simulazioni in preparazione all'esame finale.

Sono previste delle attività seminariali di approfondimento in giornate diverse dall'orario serale settimanale.

➤ **Verifica finale e attestato**

A fine di ogni corso è previsto un esame finale con rilascio dell'attestato di frequenza. Sull'attestato viene riportato il voto finale e il numero totale di assenze.

L'esame sarà sostenuto con una commissione composta dal docente di classe, da uno degli altri docenti dei corsi, da un membro della direzione e da un dipendente dell'Istituto esperto in Lingua dei Segni.

La valutazione finale verrà espressa sia in numero che in lettera, come previsto dal Quadro Comune Europeo per le Lingue.



ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: direzione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

I parametri di valutazione sono i seguenti:

- A+ punteggi da 100 a 98/100 = ECCELLENTE
- A punteggi da 97 a 90/100 = OTTIMO
- B punteggi da 89 a 81/100 = DISTINTO
- C punteggi da 80 a 71/100 = BUONO
- D punteggi da 70 a 64/100 = DISCRETO
- E punteggi da 63 a 60/100 = PIU' CHE SUFFICIENTE

➤ Corsi individuali

E' prevista la possibilità di organizzare su richiesta corsi individuali, con pacchetti minimi di 10 ore con le seguenti modalità:

10 ore	una persona	250 € a persona
10 ore	da due a quattro persone	170 € a persona

Il pagamento deve essere anticipato ed in caso di impossibilità a partecipare alla lezione è necessario avvisare la segreteria e/o il docente entro 12 ore dalla lezione, per non perdere la stessa.

Gli importi NON sono rimborsabili.

➤ Modalità di iscrizione

Le iscrizioni si possono effettuare on-line o direttamente presso l'istituto, compilando il modulo di iscrizione scaricabile dal sito www.istitutosorditorino.org e scannerizzando e portando personalmente la ricevuta del pagamento.

Si può effettuare il pagamento in una soluzione unica o con acconto e saldo successivo.

Ci si può iscrivere:

- in Istituto, prendendo appuntamento via mail (formazione@istitutosorditorino.org) con la responsabile dei corsi; pagamento soltanto in contanti;
- in posta, effettuando il pagamento sul C.C.Postale n.**31481104**, intestato all'Istituto Sordomuti Torino, specificando nella causale CORSI DI LINGUA DEI SEGNI ITALIANA.

Una volta fatto il versamento, spedire via fax allo 0119677048 o via mail alla segreteria dei corsi la ricevuta del bollettino e il modulo di iscrizione compilato e firmato;

- da casa, effettuando il versamento della quota sul C.C. con **IBAN IT56R0200830740000002721881** intestato all'Istituto dei Sordi di Torino, specificando nella causale CORSI DI LINGUA DEI SEGNI ITALIANA. Una volta fatto il bonifico, spedire via fax allo 0119677048 o via mail alla segreteria dei corsi la ricevuta e il modulo di iscrizione compilato e firmato.

➤ Modalità di pagamento

Pagando in due soluzioni, la quota di partecipazione al corso è di 370€ per il 1° livello, 410€ per il 2° livello e di 470€ per il 3° livello.

Pagando tutto all'atto di iscrizione, si ottiene un piccolo sconto: la quota si riduce a 350€ per il 1° livello e a 390€ per il secondo e a 450€ per il terzo.

La quota per il corso di approfondimento - 3° livello Plus è di 270 € pagando in due soluzioni; pagando invece tutto all'atto di iscrizione, la quota si riduce a 250 €.

I parenti di persone sorde (genitori, figli, fratelli o sorelle) possono avere una riduzione speciale presentando certificazione di sordità (L.381/1970). In questo caso la quota è di 260€ per il 1° livello, di 300€ per il 2° livello, di 360€ per il 3° e di 160 € per il livello di approfondimento. In questo caso la quota va pagata per intero all'atto dell'iscrizione.

L'iscrizione è valida soltanto una volta effettuato il pagamento.

Gli importi NON sono rimborsabili.



ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 - 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: direzione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 - P.I.08120540011

	ISCRIZIONE	SALDO	TOTALE
1° livello acconto + saldo	200€	170€	370€
1° livello soluzione unica	350€		350€
2° livello acconto + saldo	250€	160€	410€
2° livello soluzione unica	390€		390€
3° livello acconto + saldo	280€	190€	470€
3° livello soluzione unica	450€		450€
3° livello Plus acconto + saldo	150€	120€	270€
3° livello Plus soluzione unica	250€		250€
Lezioni individuali	38€ /h.		
Corsi individuali (pacchetto minimo di 10 ore)	25€ /h		250€

termine per il saldo delle quote:

corsi annuali e semestrali (1° semestre): **18/12/2017**

corsi semestrali (2° semestre): **16/04/2018**

➤ **Modalità di partecipazione corso LIS.**

- 1) La segreteria dei corsi potrebbe annullare il corso scelto, se non ci saranno almeno 10 iscritti; in questo caso si può richiedere il rimborso della quota versata entro 60 giorni dalla data stabilita per l'inizio del corso annullato.
- 2) Chi, per ragioni esterne al corso volesse ritirarsi dal corso, non potrà essere rimborsato ed è tenuto a comunicarlo alla segreteria.
- 3) Le comunicazioni necessarie allo svolgimento dei corsi, arriveranno tramite e-mail dagli indirizzi formazione@istitutosorditorino.org oppure da istitutodeisorditorino@gmail.com.
- 4) La segreteria dei corsi può modificare gli orari e/o i giorni delle lezioni. Se il docente è assente, la segreteria nomina un docente sostituto o, se questo non fosse possibile, stabilisce giorno e orario per il recupero della lezione.
- 5) Si può essere ammessi all'esame finale e ottenere l'attestato di partecipazione valido per accedere al livello successivo solo avendo frequentato almeno 2/3 delle ore totali previste dal calendario.

Ore massime di assenza al 1° livello: 18/60

Ore massime di assenza al 2° livello: 23/70

Ore massime di assenza al 3° livello: 27/80

Qualora si facessero più assenze del previsto, si potrà concordare con la segreteria il recupero, da effettuare con un'altra classe dello stesso livello. In casi di eccessive assenze, tali da compromettere l'apprendimento da parte dell'allievo, si potranno concordare alcune lezioni individuali di recupero, al costo di 38€/h.

- 6) Firme: prima dell'inizio di ogni lezione o entro la pausa, bisognerà firmare l'apposito registro di classe.
- 7) Chi desiderasse cambiare giorno o orario di corso, dovrà contattare la segreteria. Chi farà assenze oltre 6 lezioni consecutive o più senza avvisare la segreteria, sarà considerato rinunciatario al corso, non potrà ottenere l'attestato finale e non potrà iscriversi al corso di livello successivo.



ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: direzione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

- 8) Chi facesse più di 12 ore di assenza, potrà recuperarle frequentando un altro corso dello stesso livello e dello stesso tipo, previo accordi con la segreteria.
- 9) Chi causasse danni, perdite o lesioni, per qualsiasi motivo e in qualsiasi modo, alle proprietà dell'istituto o alle sedi di proprietà di altri soggetti presso le quali si tengono i corsi, sarà ritenuto responsabile per i danni da lui causati; si chiede agli allievi di mantenere pulite e in ordine le aule, così come vengono trovate.
- 10) All'atto d'iscrizione, compilando il modulo di iscrizione, si dichiara di aver letto questo Regolamento e di impegnarsi a rispettarlo.

➤ Metodologie didattiche

I corsi si svolgono con lezioni frontali di due ore che prevedono l'uso pratico della lingua in comprensione e in produzione. Oltre alle spiegazioni dei docenti vengono eseguite esercitazioni e lavori a coppie o di gruppo (dialoghi, giochi di ruolo, letture e traduzioni di testi).

Durante le spiegazioni linguistiche è possibile comprendere anche elementi comunicativi e socio-culturali del mondo della sordità.

I docenti sono sordi madrelingua e svolgono tutte le lezioni in Lingua dei Segni.

Le lezioni frontali sono supportate da materiali didattici digitali (slides e video) o cartacei (testi da leggere e tradurre) inerenti ai contenuti corrispondenti ad ogni livello di corso.

Al secondo e al terzo livello sono previsti dei seminari di approfondimento sulla lingua e la cultura sorda.

➤ Programma dei corsi

1° livello (60 ore). Livello A1 del Quadro Comune Europeo per le lingue.

Apprendere le basi del lessico e della grammatica della LIS e le nozioni fondamentali sulla Lingua e Cultura dei Sordi.

- Dattilologia
- Chi siamo:
 - o Chiedere/dare nomi propri di persona, chiedere/rispondere se sordo/udente
 - o Chiedere/rispondere se insegnante/studente e cosa insegno/imparo
- Di cosa ho bisogno:
 - o Esprimere bisogno/chiedere dove si prende, dare direzioni e riferimenti spaziali all'interno degli stessi luoghi in ambienti reali.
- Dove viviamo:
 - o Chiedere/rispondere dove si abita e descrivere in maniera semplice la propria casa
 - o Chiedere/rispondere come raggiungere il luogo del corso e altri luoghi reali (lavoro, scuola, etc...)
 - o Chiedere/dire quali mezzi di trasporto si utilizzano per tornare a casa
- La famiglia:
 - o Chiedere/dare informazioni sulla propria famiglia
- Cosa facciamo:
 - o Chiedere/dire cosa si fa durante la giornata e descrivere le attività

2° livello (70 ore) Livello A2 del Quadro Comune Europeo per le lingue.

Arricchire il lessico e la grammatica della LIS e le nozioni sulla Lingua e Cultura dei Sordi.

- Direzioni e orientamenti:
 - o Esprimere bisogni, chiedere/dare informazioni spaziali, confermare/correggere
 - o Esprimere incertezze
 - o Dare informazioni sui luoghi
- Formulare richieste:
 - o Offrire aiuto, accettarlo o rifiutarlo
 - o Impartire ordini



ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: direzione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

- Descrivere le persone:
 - o Identificare le persone e chiedere conferme
 - o Spiegare le relazioni tra le persone
 - o Descrivere l'aspetto fisico e caratteriale delle persone
- Il lavoro:
 - o Chiedere informazioni sulle occupazioni e descriverle
- Gli altri:
 - o Chiedere opinioni, condividerle o contrastarle
- La vita quotidiana:
 - o Chiedere/prendere appuntamenti/impegni/accordi

E' previsto un seminario di una giornata, diversa dal calendario serale, su argomenti teorici: storia dei sordi, della Lingua dei Segni Italiana e nel mondo, concetto della comunità sorda come minoranza linguistica ed elementi culturali della comunità, elementi di linguistica della LIS di base.

3° livello (80 ore) Livello B1 del Quadro Comune Europeo per le lingue.

Approfondire ulteriormente il lessico, le strutture grammaticali e sintattiche della LIS e le nozioni sulla Lingua e Cultura dei Sordi.

- Lamentarsi, consigliare e richiedere
 - o fare richieste (consigli/permessi/favori/prestiti)
 - o acconsentire/rifiutare/spiegare/esitare
- Descrizione degli oggetti
 - o Descrivere le componenti e le funzioni di oggetti/attrezzi/giocattoli/elettrodomestici
- Descrizione degli ambienti interni
 - o Descrivere gli arredi e le decorazioni dei locali
- Il tempo
 - o Raccontare degli eventi programmati e descrivere i risultati
 - o Il tempo atmosferico
- La vita
 - o Raccontare episodi di vita pubblica e privata

- Linguaggi settoriali (18 ore, da un minimo di 3 a un max di 5) a scelta tra:
 - o Attività sportiva
 - o Educazione civica
 - o Geografia
 - o Storia
 - o Cronaca e attualità
 - o Tecnologia/informatica

Sono previsti due seminari di una giornata ciascuno, diverse dal calendario serale, su argomenti teorici e pratici: approfondimenti fonologici, morfologici, sintattici e semantici della LIS, uso dei classificatori, impersonamento, componenti non manuali, traduzioni di testi, approfondimenti culturali.

LIS PLUS Livello B2 del Quadro Comune Europeo per le lingue.

Corso di mantenimento del livello acquisito della lingua, di traduzione di testi e di conversazione.

- Lettura e traduzione di articoli di giornale.
- Lettura e impersonamento di storie o testi letterari.
- Lessico specifico di materie di interesse degli allievi.
- Conversazione in LIS.
- Approfondimento di elementi di cultura sorda.

Non è previsto l'esame finale ma verrà rilasciato l'attestato di frequenza.